

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 7 (1960)
Heft: 4

Rubrik: Zivilschutz in der Schweiz

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zivilschutz in der Schweiz . . .

Zürich. Der Chef der kantonalen Zivilschutzstelle, Robert Forrer, wurde vom Zürcher Regierungsrat zum Sekretär-Adjunkt I der Militärdirektion befördert. Der SBZ gratuliert dazu herzlich!

Zweckmässige Küchen für Militär und Zivilschutz. Militärische Einquartierungen bringen den betreffenden Gemeinden jeweils einen willkommenen Verdienst. Für die Gemeindeorgane sind allerdings einige Verpflichtungen damit verbunden. So ist nach Ziffer 227 des Verwaltungsreglementes der Schweizer Armee die Gemeinde verpflichtet, für die Unterkunft der Truppe die notwendigen geeigneten Räumlichkeiten mit den erforderlichen Einrichtungen zur Verfügung zu stellen. Zu diesen Einrichtungen zählen auch die *Kochkessel für die Militärküche*, die aber leider oft fehlen oder vielfach ungeeignet oder reparaturbedürftig sind. Der Militärküchenchef ist bestrebt, seine Soldaten gut zu verpflegen, und wir dürfen feststellen, dass die heutige Militärkost nicht nur reichhaltig und abwechslungsreich ist, sondern auch in den meisten Fällen

schmackhaft zubereitet wird. Sicher wäre ab und zu noch bedeutend mehr herauszuholen, wenn in den Gemeinden zweckmässige und genügend Kochkessel vorgefunden würden. Bekanntlich wird den Gemeinden bei Einquartierungen pro Tag und Kessel eine Vergütung von 1 Franken ausgerichtet, was eine Amortisation erlaubt. Im übrigen können zweckmässige Kochkessel für die Schulküche und bei allen möglichen Veranstaltungen — und nicht zuletzt auch für den Zivilschutz — gute Dienste leisten.

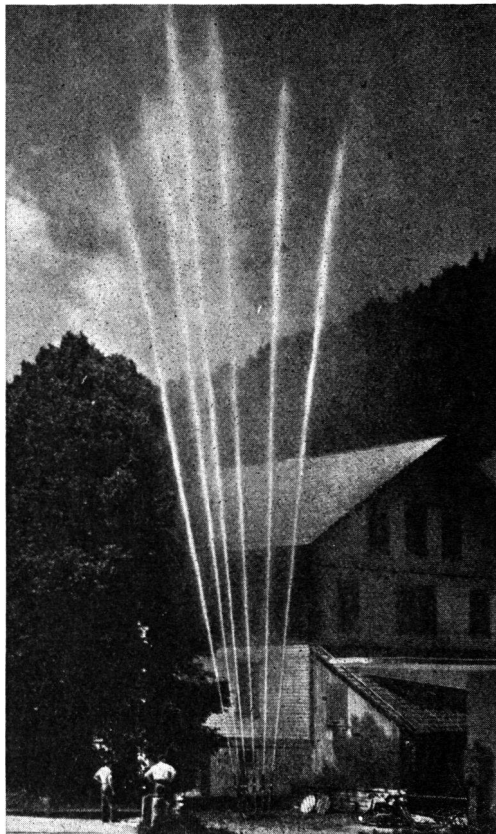
Die Kriegstechnische Abteilung hat in Zusammenarbeit mit Verpflegungsfachleuten des Eidgenössischen Oberkriegskommissariates und dem Betreuungsdienst der Armee *neue Kochkessel* erprobt, die wesentliche Verbesserungen aufweisen. Es wäre im Interesse einer guten und reibungslosen Verpflegungszubereitung bei Truppeneinquartierungen wünschenswert, wenn die Gemeinden solche bewährte Kochkessel anschaffen und dadurch die nicht zu unterschätzende, wertvolle Arbeit des Militärküchenchefs erleichtern würden.

Buchbesprechungen

Damals im Aktivdienst. Dieses im Verlag Rascher & Cie. AG in Zürich von Wm. Ernst Herzig herausgegebene illustrierte Erinnerungsbuch an den Aktivdienst 1939—1945 wird alle Schweizer, die, sei es im Militär oder in Zivil, die Tage der Prüfung miterlebten, erfreuen. Der Geist und die Atmosphäre jener sechs Jahre strömen aus all den Szenen und Anekdoten. Ein Buch, das viel Freude bereiten wird.

Strahlenschutz für jedermann. Hans-Joachim Ritter brachte in der Reihe der Schriften des Deutschen Roten Kreuzes durch die Verlagsanstalt Hüthig & Dreyer GmbH in Mainz und Heidelberg diese reich illustrierte, 199 Seiten umfassende Broschüre heraus. Vom Atombegriff bis zur «Entstrahlung» gibt das Buch in leicht verständlicher Art und Weise Auskunft über das gesamte Gebiet des Schutzes vor der Radioaktivität.

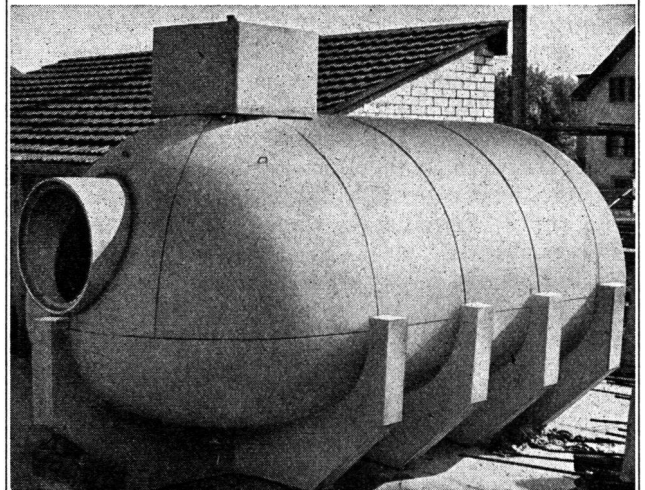
Feuerwehren



VOGT-MOTORSPRITZEN und Armaturen in jeder Ausführung
Gebrüder Vogt - Maschinenfabrik - Oberdiessbach BE - Gegründet 1916

Luftschutzunterstand

aus vorfabrizierten Betonelementen



Vobag

AG für vorgespannten Beton, Adliswil-Zürich
Telefon (051) 91 68 44